

專家 有問題

Great Myths of Business



任何對管理狂熱及流行抱持懷疑態度的人，
都可從這本書找到商業世界另一觀測角度。

商業世界的真實謊言

威廉·戴維斯 William Davis ◆ 著 施貞夙 ◆ 譯

Practical 004——

專家有問題

GREAT MYTHS OF BUSINESS

威廉·戴維斯 WILLIAM DAVIS 著

施貞夙 譯

國家圖書館出版品預行編目資料

專家有問題／威廉·戴維斯著；施貞夙譯.--

臺北縣汐止鎮：中國生產力，民87

面；公分.-- (Practical系列；4)

譯自：Great myths of business

ISBN 957-9130-59-0 (平裝)

I. 企業管理

494

87014535

Practical系列 004

專家有問題——商業社會的真實謊言

GREAT MYTHS OF BUSINESS

作者—威廉·戴維斯

譯者—施貞夙

發行人—萬以寧

主編—李玉珍

責任編輯—陳美琪

特約文編—李歐斯

出版者—中國生產力中心

讀者服務—林錫表

地址—台北縣汐止鎮新台五路一段79號2F

電話—(02)26985898

傳真—(02)26989330

郵政劃撥—0012734-1

總經銷—聯經出版事業公司

地址—臺北市忠孝東路四段561號

電話—(02)26422629

初版—中華民國八十七年十一月十六日出版

登記證—局版台業字第3615號

定價—280元

"Copyright (c) 1998 by William Davis Complex Chinese Characters edition arranged with Kogan Page LTD. through Big-Apple Tuttle-Mori Agency, Inc. All Rights Reserved."

如有缺頁、破損、倒裝，請寄回更換

版權所有，請勿翻印、轉載

書評

「言不可言之事。」

泰晤士報 (The Times)

「對管理潮流有興趣者，將樂見此書的出版。」

泰晤士報 (The Times)

「威廉·戴維斯向來對真實世界觀察敏銳，對商界有特殊的直覺，使得此書成為不可不讀的書。」

傑佛瑞·阿奇 (Jeffrey Archer)

「此書揭露迷思，給我們放手一試的希望與信心。」

理查·布蘭森 (Richard Branson)

「這本書以智慧、風格與經驗寫成，證明企業不可預測、充滿變數，也正因如此，而刺激萬分。」

英國航空公司雜誌——企業生活 (Business Life, the British Airways magazine)

「一本罕見的書，以饒富興味的方式探討一些企業複雜的迷思。」

金融郵報 (Financial Mail)

「刺激創意的火花」

Director

「是那些驅使主管們放完暑假後進行激烈改革的極度無聊的書的解毒劑。」

週日獨立報 (Sunday Independent)

「對真實世界的徹底檢驗。威廉·戴維斯表現非常出色。」

休士頓紀事報 (Houston Chronicle)

目錄

前言

- 1 爲流行觀念解毒
- 2 大師凡事都有解答？
- 3 M B A 的迷思
- 4 經濟狀況反映現實？
- 5 數字不會騙人？
- 6 企業道德不重要？
- 7 快樂的「企業家族」!?
- 8 「企業超人」真的無敵？
- 9 萬能董事會!?
- 10 企業愈大愈好嗎？
- 11 企業是否「小即美」？
- 12 銀行是企業最佳夥伴!?

0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0
4 2 1 0 9 7 6 5 4 3 2 0
1 9 3 3 3 7 5 3 3 1 9 7

- 13 當「開路先鋒」無益!?
- 14 「全球市場」存在嗎?
- 15 無敵老虎——亞洲!?
- 16 資訊爆炸是福是禍?
- 17 有效會議!?
- 18 成功使人無憂無慮?
- 19 校友網路手足情深?
- 20 聽專家建議可以致富!?
- 21 瑞士銀行是「蘇黎士的邪惡地精」?
- 22 通貨膨脹?緊縮?
- 23 老狗變不出新把戲?
- 24 性別偏見仍在!?
- 25 結語——打倒迷思與創造迷思

2 8 3 2 7 5 2 6 7 2 5 7 2 4 9 2 3 1 2 2 7 2 1 9 2 1 1 1 9 7 1 8 7 1 7 1 1 5 9

Practical 004——

專家有問題

GREAT MYTHS OF BUSINESS

威廉·戴維斯 WILLIAM DAVIS 著

施貞夙 譯

書評

「言不可言之事。」

泰晤士報 (The Times)

「對管理潮流有興趣者，將樂見此書的出版。」

泰晤士報 (The Times)

「威廉·戴維斯向來對真實世界觀察敏銳，對商界有特殊的直覺，使得此書成為不可不讀的書。」

傑佛瑞·阿奇 (Jeffrey Archer)

「此書揭露迷思，給我們放手一試的希望與信心。」

理查·布蘭森 (Richard Branson)

「這本書以智慧、風格與經驗寫成，證明企業不可預測、充滿變數，也正因如此，而刺激萬分。」

英國航空公司雜誌——企業生活 (Business Life, the British Airways magazine)

「一本罕見的書，以饒富興味的方式探討一些企業複雜的迷思。」

金融郵報 (Financial Mail)

「刺激創意的火花」

Director

「是那些驅使主管們放完暑假後進行激烈改革的極度無聊的書的解毒劑。」

週日獨立報 (Sunday Independent)

「對真實世界的徹底檢驗。威廉·戴維斯表現非常出色。」

休士頓紀事報 (Houston Chronicle)

目錄

前言

- 1 爲流行觀念解毒
- 2 大師凡事都有解答？
- 3 M B A 的迷思
- 4 經濟狀況反映現實？
- 5 數字不會騙人？
- 6 企業道德不重要？
- 7 快樂的「企業家族」!?
- 8 「企業超人」真的無敵？
- 9 萬能董事會!?
- 10 企業愈大愈好嗎？
- 11 企業是否「小即美」？
- 12 銀行是企業最佳夥伴!?

0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0
4 2 1 0 9 7 6 5 4 3 2 0
1 9 3 3 3 7 5 3 3 1 9 7

- 13 當「開路先鋒」無益!?
- 14 「全球市場」存在嗎?
- 15 無敵老虎——亞洲!?
- 16 資訊爆炸是福是禍?
- 17 有效會議!?
- 18 成功使人無憂無慮?
- 19 校友網路手足情深?
- 20 聽專家建議可以致富!?
- 21 瑞士銀行是「蘇黎士的邪惡地精」?
- 22 通貨膨脹?緊縮?
- 23 老狗變不出新把戲?
- 24 性別偏見仍在!?
- 25 結語——打倒迷思與創造迷思

2 2 2 2 2 2 2 2 1 1 1 1 1 1
 8 7 6 5 4 3 2 1 9 8 7 6 5 4
 3 5 7 7 9 1 7 9 7 7 1 1 1 9

前言

前言應該解釋著書的原因。簡而言之，在與商界密切接觸四十年後，我有股暴露真實世界與迷思之間差異的欲望。

身為英國一流報紙財經版的編輯，曾造成若干迷思的不朽。我的藉口是我讀過太多管理書籍及自我宣傳的新聞稿，採訪過太多謊話連篇的大亨，寫過太多因為會成為話題才寫的文章。當你讀這本書時，或許會覺得像是位懺悔的罪人冗長的告解，你可能是對的。

當我一九七〇年末期進入業界時，雙眼是雪亮的。在那之前，我一直是一位觀察者。我坐在播台邊的絕佳位置，但從未置身圍索內，與身負絕技，鬥志旺盛的對手播台上見真章。我以為我對業界瞭如指掌，但我錯了。在你將積蓄、名聲及情緒全壓在名為商業的運動前，你永遠無法知道迷思與現實的差別。

我故意用「運動」這個辭，因為對許多野心勃勃的人而言，商業的確是項運動。賺錢當然很重要，但絕不是唯一的動機。誠然對某些人而言，奮鬥的驅力除了貪婪，別無

其他。但是幾百萬美元落袋後，其他因素也開始發揮作用，像是熱愛權力、希望建立一個可留給後代的商業王國、或單純地只想證明你比別人聰明。許多大亨創造出自己的迷思，最後也相信這些迷思。所以即使他們已經賺了一輩子都花不完的財富，仍繼續拚命。他們對自己的聰明才智有著（或是假裝有著）不可動搖的信心。

我可以很誠實地說，我從不是這種人。透過我自身的努力，我很富有，但是我知道自己的極限。雖然我很希望，但是我永遠不可能成爲媒體大亨梅鐸（Rupert Murdoch）。然而我知道冒險與接受不可能的挑戰的滋味，也嘗過勝利與挫敗。本書旨在分享一些我在這過程中學到的教訓。

我大部分時間在英國工作，但常常得出差，至今仍與一些國家，像是美國及德國有密切的連繫。我試著在書中展現國際觀，希望對讀者有所助益。

二十一世紀將出現更多的機會，以及許多前所未有的新挑戰。我是個無可救藥的樂觀主義者，所以儘管已經六十五高齡，仍期待二十一世紀的來臨。我相信年輕一代，包括我的子孫，都將有個非常刺激的未來。我贊成人應該有夢想、有抱負，但是如果你能了解商業世界的真實面貌，將對你多所助益。謹以此書獻給他們。

1 爲流行觀念解毒

已故的美國總統甘迺迪 (Kennedy) 曾說：「到處都有迷惑我們的神話，不論是政府或企業、政治或經濟、外交事務或內政措施。」此言不虛，但是政治人物至少得負部分責任。他們與媒體及所謂的專家們共同創造及養育許多不朽的迷思。

人們樂於相信，凡事總有答案，而他們對周遭事物的詮釋常受信仰所影響。他們的信仰不必是真的，只要部分真實即可。導致迷思傳播的動機不是科學的探索，而是下意識要求解釋的欲望。而對解釋的檢測通常在於他們所提出的原因是否令人印象深刻，而不是經由客觀評估來決定的正確性。這就是爲什麼古老的迷思可歷久不衰，新的又不斷出現。

政治人物向來鼓勵他們「治國」這種廣爲流傳的信念。其最荒謬的是造成由一個人（總統或是首相）負責所有決定的迷思。現實世界中，政府所擁有的權力遠不及他們所佯裝的表象。公共部門中，許多決定是由公務人員所負責。人們期待首相爲這些決定負責，但是首相不可能事必躬親，處理所有的瑣事。而在私人部門，則由企業領導人負責

企業的經營。但即使是他們，也將許多事交由經理人負責，特別是在規模龐大而複雜的組織中。

媒體常會忽略這點，因為對記者而言，人物才是賣點。但我們大多數人都知道，人類不是只靠政治人物或大亨就可以進步，還需要科學家、工程師、藝術家、企業家及其他人類獨力或共同合作才可達成。自由社會中，政府的目的是在於提供一個架構，讓個別國民或民間社團可以為他們自己選擇的目的而奮鬥。當然這應該有限制，不過政府不能，也不該企圖完全控制人民。馬克思（Karl Marx）創造許多有關資本主義的迷思，以及所謂共產主義的價值。人們相信他，因為他們想相信應該還有更好的方法。至於共產主義的下場，不用說我們都知道。

馬克思做了很多錯誤的陳述，令人很難細說從頭。資本主義並未崩潰，相反地，在前蘇聯國家中受到熱切的歡迎。物資匱乏並未出現在資本主義世界，在大多數工業國家中，勞工階級的經濟情況大幅改善。農業並未從屬於工業，蘇聯集團企圖達此目標，卻慘遭失敗。中產階級也未消失，相反地快速成長。獨立商人及個人經營者的人數遠超過大資本家。記住這一點很重要，因為新一代很容易又為相同荒謬的想法所欺騙。

經濟學特別容易出現迷思，因為在這個領域中，每個人都認為自己是專家。許多人